κοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ἀπεστάλησαν εἰς Ἑλβετίαν πρὸς θεραπείαν. Προσήκει ὅθεν κάθε ἔπαινος εἰς τὸν ΕΕΣ διὰ τὴν προσπάθειάν του, νὰ προσφέρη ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερα εἰς τὸν τομέα τῆς προστασίας τῆς ὑγείας. Ἐλπίζομεν βασίμως, ὅτι ἡ γενομένη τοιαύτη ἀπαρχὴ ἐν Θεσσαλονίκη διὰ τὰ ἀδενικὰ παιδιά, θὰ ἐπεκταθῆ καὶ εἰς τὰς ἄλλας ἐπαρχιακὰς πόλεις, εἰς τὰς ὁποίας ἡ παιδικὴ ἀδενῖτις ἐνδημεῖ, προσφέρουσα ὄχι ὀλίγα θύματα εἰς τὴν φυματίωσιν.

⁂

ΤΑ ΕΠΙΤΑΧΘΕΝΤΑ ΚΤΗΝΗ

Ἀπὸ διετίας ἐκκρεμεῖ τὸ θέμα τῆς ἀποζημιώσεως τῶν κατόχων ἐπιταχθέντων κατὰ τὸν πόλεμον κτηνῶν. Καίτοι οἱ ἐνδιαφερόμενοι, κληθέντες, ὑπέβαλον ὅλα τὰ δικαιολογητικά των, ἐν τούτοις μέχρι σήμερον ὄχι μόνον δὲν ἔλαβον οὐδεμίαν ἀποζημίωσιν, ἀλλὰ καὶ ἔπαυσε νὰ γίνεται λόγος περὶ αὐτῆς. Τὸ σπουδαιότερον εἶναι, ὅτι, ζητοῦντες πληροφορίας οὐδένα ἀνευρίσκουν ἁρμόδιον πρὸς ἀπάντησιν. Νομίζομεν ὅτι ἐπιβάλλεται νὰ δοθῆ οἱαδήποτε λύσις εἰς τὸ θέμα πρὸς ἀποφυγὴν ταλαιπωριῶν τῶν δικαιούχων.

⁂

ΤΟ ΠΡΑΣΙΝΟΝ

Κύριε Διευθυντά, Ἀνέγνωσα εἰς τὰς ἐφημερίδας ὅτι ἐπετράπη διὰ τὴν 25 Μαΐου 1957 ἡ ὑπὸ τοῦ ἐνταῦθα Φιλοδασικοῦ Συλλόγου διενέργεια δημοσίου ἐράνου.. Οὐδεὶς δύναται νὰ ἀμφισβητήση τὴν σημασίαν τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ πράσινον διὰ τὴν ἐν γένει ζωὴν τοῦ τόπου. Ἐκεῖνο ὅμως τὸ ὁποῖον μὲ κάνει νὰ διερωτῶμαι εἶναι , πῶς, μετὰ ἀπὸ διαφόρους χοροεσπερίδας καὶ τέσσαρας ἐράνους, τὸ Ἐσχατοβούνιον, τὸ ὁποῖον δεσπόζει τῆς πόλεως, ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένη ἐντελῶς γυμνόν, ἄνευ οὐδεμιᾶς περιποιήσεως τῶν ἐκεῖ ὀλιγαρίθμων δένδρων, ἢ οἱασδήποτε ἀναδασώσεως, ἐνῶ εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐν Ἀθήναις ἀπὸ τὰς φιλοτίμους προσπαθείας πολλῶν ὁμοίως συλλόγων, βραχώδη ὑψώματα, ὡς ὁ Λυκαβηττός, ἔχουν κατ' ἀξιόλογον τρόπον ἀναδασωθῆ. Ἀπὸ τὸν Φιλοδασικὸν Σύλλογον ζητοῦμεν ἔργα καὶ ὄχι ἁπλῶς, κατὰ καιροὺς διαφόρους δημοσιεύσεις περὶ ἐνεργειῶν του, ἄνευ ὅμως ἀποτελεσμάτων.

Δημήτριος Μπελεζάκης
Λύκωνος 39 — Πάτραι

⁂

ΑΝΤΙΚΑΡΚΙΝΙΚΟΣ ΑΓΩΝ

Ἐπικροτοῦμεν ἀπολύτως τὸ μέτρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ ἀντικαρκινικοῦ ἀγῶνος καὶ τὴν λῆψιν νομοθετικῶν μέτρων πρὸς πληρεστέραν καταπολέμησίν του. Ἐλπίζομεν βασίμως, ὅτι τὰ ληφθησόμενα μέτρα δὲν θὰ περιορισθοῦν μόνον εἰς τὴν Πρωτεύουσαν καὶ τὴν περιοχήν της ὡς συνήθως, ἀλλὰ πρωτίστως θὰ πρέπει νὰ ἐφαρμοσθοῦν εἰς τὰς ἐπαρχίας, εἰς τὰς ὁποίας ἡ ἐπάρατος αὐτὴ νόσος κάμνει θραῦσιν, διότι κυρίως ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν τροφοδοτοῦνται μὲ ἀσθενεῖς ὅλα τὰ ἀντικαρκινικὰ ἱδρύματα τῆς Πρωτεύουσης. Μόνον ἔτσι ὑπάρχει τρόπος νὰ περισταλῆ τὸ κακόν.

⁂

Η ΚΡΙΣΙΜΟΣ ΛΕΞΙΣ

Δι' ὅσους μένουν μὲ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ περιλάλητος φράσις «ἀγοραία τιμὴ» ὅσον ἀφορᾶ τὸν προσδιορισμὸν τῆς ἀξίας τῶν μετοχῶν τοῦ Γλαύκου, ἀπηλείφθη ἐκ τῆς γνωστῆς συμβάσεως Δήμου καὶ Τραπέζης, κάμνομεν τὴν διευκρίνισιν, ὅτι ἡ φράσις αυτη ἀφηρέθη μόνον ἀπὸ τὸ ἄρθρον 9 τὸ ἔχον ἑρμηνευτικὴν μόνον σημασίαν, οὐχὶ ὅμως καὶ ἀπὸ τὰ ἄρθρα 7 καὶ 8, τὰ ὁποῖα ἔχουν τὴν σπουδαιοτέραν τοιαύτην. Δι' ὃ μὲ ἀπορίαν ἀναμένει νὰ ἴδη ἡ Κοινὴ Γνώμη, τί θὰ πράξη ἡ Νομαρχία Ἀχαΐας, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπεβλήθη καὶ πάλιν ἕνα κείμενον, τὸ ὁποῖον αὐτή, ἀκριβῶς λόγω τῆς φράσεως «ἀγοραία τιμή», εἶχεν ἀπορρίψη εἰς....πρώτην ἀνάγνωσιν.

Ἀκτινολογικὰ Ἐργαστήρια
ΙΑΤΡΟΥ
ΚΩΝ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ
Εἰδικοῦ ἀκτινολόγου
Πλ. Γεωργίου Α΄.-Κορίνθου 244. Τηλ. 32—72.

Μικρὰ νέα

Ζωηροτάτη συνεχίζεται πάντοτε ἡ κίνησις τῶν διαλέξεων.

—Ὅλαι αἱ ὀργανώσεις ἁμιλλῶνται πράγματι εἰς ἀξιεπαίνους προσπαθείας.

—Μὲ ἀποτέλεσμα ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς αἱ Πάτραι νὰ ἔρχωνται εὐθὺς μετὰ τὴν Ἀθήνα.

—Ὅλα τὰ καταστήματα συμπληρώνουν τὶς τελευταῖες προετοιμασίες των διὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα.

—Ἤδη ἡ κίνησις εἶναι ζωηροτάτη λόγω τῆς εἰσόδου εἰς τὴν πόλιν πολλῶν χωρικῶν.

—Παραλλήλως ηὐξήθη καὶ ἡ κίνησις ἐπιβατῶν.

—Σιδηρόδρομοι καὶ αὐτοκίνητα θὰ καθιερώσουν τὴν ἑβδομάδα αὐτὴν καὶ ἔκτακτα δρομολόγια.

—Ἐφέτος προβλέπεται, ὅτι θὰ ἀφιχθοῦν εἰς Πάτρας καὶ πολλοὶ ξένοι περιηγηταί.

—Ἐκτὸς τοῦ ὅτι πολλὰ σωματεῖα ἔχουν ὀργανώση ἐκδρομὰς πρὸς Πάτρας.

—Ὁ κονιορτὸς ἤρχισε νὰ γίνεται καὶ πάλιν αἰσθητὸς καί, βεβαίως καὶ ἐνοχλητικὸς

—Ἂς ἐλπίσουμε, ὅτι μὲ τὰ νέα αὐτοκίνητα τοῦ Δήμου θὰ ἀντιμετωπισθῆ ἐπιτυχῶς τὸ πρόβλημα τοῦτο.

—Ποῦ ἀφορᾶ κυρίως τὴν ὑγείαν τῶν δημοτῶν.

—Οἱ νυκτερινοὶ περίπατοι καὶ μαζὺ μ' αὐτοὺς καὶ ἡ νυκτερινὴ ζωὴ τῆς πόλεως παρατείνεται πλέον καὶ πέραν τοῦ μεσονυκτίου.

—Ἰδίως εἰς τὴν παραλίαν ἡ κίνησις ταξιδιωτῶν καὶ μὴ εἶναι ζωηροτάτη.

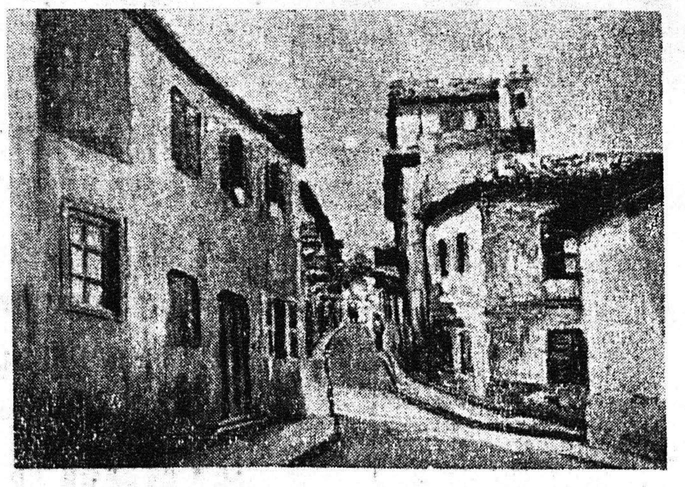
□

ΠΩΛΕΙΤΑΙ τζὶπ εἰς ἀρίστην κατάστασιν. Πληροφορίαι κ. Σωτ. Κορφιάτην Ἀράτου 29, τηλέφ. 39 — 36.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΨΥΓΕΙΩΝ
«ΑΠΟΛΛΩΝ»
Κομψὰ — Στερεά, μεγάλης ἀποδόσεως ψύξεως. Μόνωσις φελλοῦ 100 ο)ο
Χωρὶς προκαταβολὴ
Σὲ 10 μηνιαῖες δόσεις
ΣΠΗΛΙΟΣ ΤΡΑΓΟΥΔΑΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ—ΡΗΓΑ ΦΕΡΡΑΙΟΥ 54

ΜΟΝΟΝ
ΜΕ ΔΡΑΧΜΕΣ 3.500 - 5000
Γένεσθε κάτοχος οἰκοπέδου ἐκ πήχεων 250 εἰς τὴν μαγευτικὴν ἀκρογιαλιὰν τοῦ Κόκκινου Μύλου. Ἀπόστασις ἀπὸ Πλατείας Γεωργίου Α΄. χιλιομ. 5.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθεσία μονίμου διαμονῆς καὶ παραθερισμοῦ. Συγκοινωνία ἀνὰ 15' λεπτὰ (Εἰσιτήριον 1,70). Ἠλεκτρικὸν ρεῦμα, νερό, ἀποχέτευσις, καταστήματα τροφίμων καὶ τηλέφωνον παραπλεύρως οἰκοπέδων. Εὐκολίαι πληρωμῆς.
Πληροφορίαι
ΓΡΑΦΕΙΟΝ Δ. ΡΑΠΤΗ ΚΑΝΑΚΑΡΗ 147, ΤΗΛ. 30 - 68
ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: Ἐπισκέψεις εἰς τὰ οἰκόπεδα γίνονται ἑκάστην Τρίτην—Πέμπτην—Σάββατον δι' αὐτοκινήτου τοῦ Γραφείου, ἐντελῶς δωρεάν.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ - ΒΑΦΕΙΟΝ - ΣΙΔΗΡΟΤΗΡΙΟΝ
«ΑΠΑΡΑΜΙΛΛΟΝ»
ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΚΟΥΣΤΟΥΜΙΟΥ ΔΡ. 30
Ἐργασία ἀρίστη. Παράδοσις αὐθημερόν. Ἐξυπηρέτησις ἄμεσος
Διὰ τοῦ αὐτοκινήτου μας καὶ τῶν Πρατηρίων μας
Α) Πρατήριον Πλατεῖα Γεωργίου Α΄. ἀριθ. 40 Τηλ. 38-90
Β) » Σταμ. Βουλγάρεως 35 (Προσφυγικά).
Γ) » Καποδιστρίου 37 (Ἔναντι ἁγίας Βαρβάρας).
Δ) » Σαχτούρη 22. Τηλ. 42-04.
ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ - ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ



«ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΤΑ ΣΤΕΝΑ» Ἐλαιογραφία μὲ σπάτουλα τοῦ ξεχωριστοῦ Ἀθηναίου ζωγράφου κ. ΝΕΡΗ ΠΑΝΤΕΣΦΙΛΗ, τὰ ἐγκαίνια τῆς ζωγραφικῆς ἐκθέσεως τοῦ ὁποίου θὰ πραγματοποιηθοῦν σήμερα στὶς 7.30 εἰς τὸ «Σέσιλ».

Τοῦ κ. Κώστα Σακκογιάννη

ΠΕΡΙ ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ

Τὸ χρονογράφημα τῆς Δευτέρας

Μιὰ φορὰ κι' ἕναν καιρό, ὅπως ἀρχίζουν καὶ τὰ παραμύθια, οἱ ἄρχοντες τοῦ τόπου αὐτοῦ, ἀφοῦ εἶδαν πὼς ἡ πόλις τράβαγε πολύ σὲ μάκρος καὶ σὲ πλάτος καὶ σὲ ὕψος — σήμερα δυστυχῶς τραβάει . . . μόνον σὲ βάθος — κάλεσαν τοὺς εἰδικοὺς καὶ τοὺς ἐμπειρογνώμονες καὶ τοὺς λένε:

—Ἡ Πάτρα πῆρε τόσες διαστάσεις, αὐξήθηκε τόσο σὲ πληθυσμὸ καὶ κτίζονται τόσα σπίτια ἔξω ἀπὸ τὸ καθωρισμένο σχέδιό της, ὥστε νὰ τὴ μεγαλώσουμε καὶ στὰ χαρτιὰ θὰ πρέπει γιὰ νὰ εἶναι βέβαιος καὶ ἐκεῖνος ποὺ κτίζει ὅτι δὲ θὰ περάση ὁ δρόμος πάνω ἀπὸ τὴν κουζίνα του ἢ ἐκεῖ ὅπου κτίζει θἄχη πρόσοψι σὲ δρόμο, σὲ πλατεῖα, σὲ περίπτερο καὶ τὰ λοιπά. Προσέχτε ὅμως, νὰ βάλετε μέσα στὸ σχέδιο πόλεως τοὺς συνοικισμοὺς τοὺς νέους καὶ τὶς περιοχὲς ὅπου ὑπάρχουν προοπτικὲς γιὰ συνοικισμοὺς νέους. Εἴμεθα σύμφωνοι;

—Ἐντάξει καθ' ὅλα ἀπαντοῦν οἱ ἐμπειρογνώμονες μὲ τὰ σημερινὰ μέσα τὸ σχέδιο σὲ λίγους μῆνες θὰ τὄχετε στὰ χέρια σας, γιατὶ μιὰ βολτούλα θὰ κάνη τὸ ἀεροπλάνο πάνω στὴν πόλι καὶ θὰ πάρη μιὰ φωτογραφιούλα. Ὅλα τ' ἄλλα ὥσπου νὰ πῆς πιπέρι θὰ τελειώσουνε!

Περνάει ἕνα ἑξάμηνο, περνᾶνε δύο ἑξάμηνα, δύο χρόνια τρία, τέσσερα καὶ ἡ ἀεροφωτογραφιούλα ἀκόμη νὰ ἑτοιμασθῆ. Ἄνθρωποι τραβολογιῶνται καθημερινὰ στὴ Δημαρχία γιὰ νὰ πάρουνε μιὰ ἄδεια νὰ κτίσουνε ἕνα σπιτάκι νὰ βάλουνε τὸ κεφάλι τους μέσα. Ἀρραβωνιασμένοι ποὺ θέλουν νὰ φκιάσουν μιὰ φωλιὰ γιὰ νὰ βάλουνε στεφάνι, συνταξιοῦχοι ποὺ πέρνουνε ἐφάπαξ καὶ θέλουνε νὰ τὸ βολέψουνε σὲ ντουβάρια, ἐργατικοὶ ποὺ πασχίζουν μὲ τὶς οἰκονομίες τους νὰ στεγάσουν ὅπως, ὅπως τὶς φαμίλιες τους καὶ τόσοι ἄλλοι ποὺ ἐνῶ θέλουν δὲ μποροῦν . . . Κι' ὅταν ἀπ' τὴν ἀπόγνωσι καὶ τὴν ἀπελπισία, ἀποφασίζουν δυὸ —δύο, τρεῖς — τρεῖς νὰ τὸ χτίσουν τὴ νύχτα, ἔρχεται τὴν ἄλλη ἡμέρα μὲ τὸ γκασμὰ ὁ κλητῆρας καὶ ἡ ἐξουσία καὶ τὰ γκρεμάει. Καὶ βέβαια δίκηο ἔχει ὁ Δῆμος:

—Κύριε, γιατὶ νὰ κτίσης ἐκτὸς σχεδίου; Πᾶς νὰ μᾶς χαλίσης τὰ σχέδια, τὴν ὡραία μας πόλι νὰ τὴν κάνης ζούγκλα; Δὲν περιμένης λιγάκι τὴν ἔγκρισι τοῦ ὑπουργείου, τὸ ἀεροπλανάκι, τὴν ἀεροφωτογραφιούλα;

Ἀλλὰ βλέπεις δὲν περιμένει αὐτὸς τὸ ἀεροπλανάκι καὶ τὴν ἀεροφωτογραφιούλα, γιατὶ κι' αὐτὸν δὲν τὸν περιμένει ὁ χρόνος κι' ἤτανε νιὸς καὶ γέρασε. Καὶ δὲν ἐντρεπόμεθα γι' αὐτὸ καὶ δὲν ἐρυθριῶμεν καὶ ἐρυθριῶμεν κύριοι, ὅταν αὐτὸς «ὁ παράνομος» γίνεται «ἐρυθρὸς» ἀπ' τὸ κακό του.

Καὶ βγάζουμε καθὲ τόσο ἀεροφωτογραφίες ἢ ἄλλως φωτογραφίες τοῦ ἀέρος, κατὰ τὰ σαλάμια τοῦ ἀέρος, λόγω ἀδεξιότητος τῶν ἐμπειρογνωμόνων καταστρέφονται καὶ χαλάει ὁ Δῆμος τὰ ἑκατομμύριά του καὶ ὁ κοσμάκης τοὺς κόπους του, τὶς ἐλπίδες του καὶ τὴν καρδιά του.

Τί θὰ γίνη τέλος πάντων κύριοι μὲ αὐτὸ τὸ πολεοδομικὸ σχέδιο, τὸ περίφημο σχέδιο πόλεως! Ἕως πότε θὰ «μᾶς» κοροϊδεύουν μὲ τὶς «ἀεροφωτογραφιοῦλες» οἱ ἀτσίδες τῶν ὑπουργείων. Δὲ θέλουμε νὰ ζοῦν αὐτοὶ καλὰ καὶ μεῖς καλλίτερα, ἀλλὰ αὐτοὶ καλὰ καὶ μεῖς ὄχι χειρότερα. . . Ἐξηγούμεθα;

ΚΩΣΤΑΣ ΣΑΚΚΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΤΑ ΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΣΤΕΝΑ
ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ
Μακραίνουν καὶ Φαρδένουν
ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΛΗΦΘΕΝ
ΜΗΧΑΝΗΜΑ
ΣΤΟ
ΔΕΡΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΝ
Ὁδὸς Γεροκωστοπούλου 27

ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ληγούσης λίαν προσεχῶς τῆς ἐκδόσεως διπλωμάτων ἀναλαμβάνω τὴν ἐκπαίδευσιν ὁδηγῶν αὐτοκινήτων ἀπὸ 22—35 ἐτῶν, κατόπιν διαταγῆς τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν διὰ διπλώματος ἐπαγγελματικοῦ. Ἐπίσης ἀναλαμβάνω τὴν ἐκμάθησιν ὁδηγῶν αὐτοκινήτων διὰ κυρίους καὶ δίδας ἐρασιτεχνικῶς.
ΔΙΟΝ. ΜΠΑΛΑΣΚΕΡΗΣ
Πλατ. Γεωργίου Α΄.
σφενεῖον «Κέντρον» τηλ. 23—54

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑ
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Αὐτοκίνητον ἡμιφορτηγὸν 1)2 τόννου, μάρκας «Φὸλξ Βάγκεν» κατάλληλον καὶ διὰ σχολικόν. Ἐπίσης μοτοσυκλέττα «ΕΝ ΕΣ ΣΟΥ» σχεδὸν καινουργής. Τηλέφ 23—36 καὶ 23—43.

ΔΕΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΚΕΥΑΙ
ΔΙΑ ΚΑΝΑΔΑΝ & ΑΜΕΡΙΚΗΝ
μὲ τὴν «COLUMBIA EXPRESS» U.S.A. — 69 Commercial Place, Norfolk V A. Μὲ συνεργασίαν μὲ τὴν America Railway — Express Ἀναλαμβάνομεν τὴν μεταφορὰν δεμάτων, ἀποσκευῶν καὶ παντὸς εἴδους ἀντικείμενα.
ΕΥΚΑΙΡΙΑ! Στείλατε στοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους σας λίγο λάδι, σῦκα, μέλι, σταφίδα, ἐλιές, ξηροὺς καρπούς, εἴδη ἀγγειοπλαστικῆς καὶ ὅ,τι ἄλλο εἶδος θελήσετε. Διὰ πληροφορίας ἀποτανθῆτε εἰς τὸν ἀντιπρόσωπόν μας Πατρῶν κ. Κ. ΣΩΦΡΟΝΙΑΔΗΝ, ὁδὸς Ἁγίου Ἀνδρέου 34, τηλ. 29 — 17.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἰσόγειος κατοικία ἐκ τριῶν δωματίων κουζίνας καὶ αὐλῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Εὐνάρδου 18 Πληροφορίαι ἐκεῖ.

Μικρὰ εὔθυμα

ΕΥΘΥΜΑ

—Πές μου ἀγάπη μου, ἂν πεθάνω, θὰ λυπηθῆς πολύ;

—Ὤ, ναί! Ξέρεις ὅτι κλαίω μὲ τὸ παραμικρό...

ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ

Δύο φίλοι συζητοῦν, βλέποντας μίαν ὥριμη κυρίαν:

—Πόσα χρόνια τῆς δίνεις;

—Γιατὶ νὰ τῆς δώσω κι' ἄλλα; Δὲν τῆς φθάνουν ὅσα ἔχει;...

□

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΑΓΟΡΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορίου (Διεύθυνσις Κρατικῶν Ἀγορῶν) ἀνακοινοῖ ὅτι τὴν 13ην Ἀπριλίου 1957, ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 13.30 ἐπαναλαμβάνει τὸν ματαιωθέντα διαγωνισμὸν τῆς 29ης Μαρτίου 1957 διὰ τὴν προμήθειαν:

α) 9.000 Μ.Τ. γαιανθράκων ἀεριοποιήσεως καὶ

β) 7.000 Μ.Τ. Μεταλλουργικοῦ Κὼκ.

Ὁ διαγωνισμὸς θὰ διενεργηθῆ βάσει τῶν ὅρων τῆς ὑπ' ἀριθ. 134161)6961)1—3—57 διακηρύξεως διευκρινιζομένου ὅτι ἀσχέτως τῶν ἐν αὐτῶ ὁριζομένων δεικτῶν διογκώσεως τῶν γαιανθράκων ἀεριοποιήσεως (3 — 6) θὰ γίνωσι δεκταὶ καὶ προσφοραὶ μὲ δείκτην διογκώσεως μέχρις 7, ἐπιφυλασσομένου εἰς τὸ ὑπουργεῖον τοῦ δικαιώματος τῆς κατακυρώσεως.

Ἀθῆναι τῆ 8)4)1957
ΕΚ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ
ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΑΓΟΡΩΝ

Ο ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ἡ ἔκθεσις τοῦ Διοικητοῦ κ. Ξ. Ζολώτα.

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1 σελίδος)

χουν ὡς ἀκολούθως:

Τὰ συνολικὰ κέρδη τῆς Τραπέζης ἀνῆλθον κατὰ τὸ 1956 εἰς 42.793.702 δραχμάς, ἐπιτρέποντα τὴν καταβολὴν μερίσματος πρὸς 4% εἰς τοὺς μετόχους ἤτοι δρχ. 114 κατὰ μετοχήν. Οὕτω προκύπτει ὅτι ἐσημειώθη οὐσιώδης αὔξησις τῶν ἀκαθαρίστων προσόδων τῆς Τραπέζης, ὀφειλομένη εἰς μεγαλυτέραν ἀπόδοσιν τῶν διαθεσίμων αὐτῆς εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα, λόγω τῆς αὐξήσεως τῶν διεθνῶν ἐπιτοκίων.

Ἐπίσης προκύπτει ὅτι ἐπραγματοποιήθη ἄνοδος, τῆς παραγωγικῆς δραστηριότητος καὶ τοῦ ἐθνικοῦ προϊόντος, ἐν συνδυασμῶ μὲ ταχυτέραν αὔξησιν τῶν χρηματικῶν εἰσοδημάτων. Ὁμοίως ἐσημειώθη εἰσροὴ ξένων κεφαλαίων, ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀνελθοῦσα εἰς 30 ἑκατ. δολλαρίων καθισταμένης τῆς Ἑλλάδος προσφόρου διὰ τὴν ἐπένδυσιν ἀλλοδαπῶν κεφαλαίων καὶ τὴν προσέλευσιν τῆς διεθνοῦς ἐπιχειρηματικότητος. Αὐξηθέντων τῶν ἀδήλων πόρων κατὰ 20 ἑκ. δολλάρια, τῶν εἰσαγωγῶν κατὰ 32 ἑκ. καὶ τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τρία ἑκ. δολ. ἔναντι τοῦ 1955, ἡ συναλλαγματικὴ κατάστασις τῆς χώρας ἰσχυροποιήθη περισσότερον κατὰ τὸ 1956. Εἰς τοῦτο συνέβαλον ἐπίσης, ἡ αὔξησις τῶν εἰσπράξεων ἐκ τοῦ Τουρισμοῦ ἀνελθοῦσα εἰς 31 ἑκ. δολ. καὶ ἐκ τῶν μεταναστευτικῶν ἐμβασμάτων ἀνελθοῦσα εἰς 24 ἑκ. δολ.

Ἐξ ἄλλου, ἡ Νομισματικὴ κυκλοφορία ηὐξήθη κατὰ τὸ 1956 κατὰ 1.198 ἑκ. ἔναντι τοῦ 1955. Τοῦτο ἐπέφερε σημαντικὴν αὔξησιν τῶν παρὰ ταῖς Τραπέζαις καταθέσεων. Ἡ τελευταία αὐτὴ αὔξησις, ὑπῆρξεν ἐντονωτέρα ἐκείνης τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας. Πάντως κατὰ τὸ 1956 ἐπραγματοποιήθη μεγαλυτέρα καὶ λίαν αἰσθητὴ αὔξησις τῆς ἐν γένει ρευστότητος τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας.

Ὡς πρὸς τοὺς τιμαρίθμους ὁ κυριώτερος καὶ πλέον ἐνδιαφέρων, ὁ τῆς ἀκριβείας τῆς ζωῆς, ἐσημείωσεν ἐλαφρὰν αὔξησιν ἐντὸς τοῦ 1956 ἀνελθοῦσαν κατὰ 1,3% ἤτοι σημαντικῶς μικροτέραν ἄλλων οἰκονομικῶς ἰσχυροτέρων χωρῶν τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀμερικῆς.

Γενικῶς, ἡ συνολικὴ χρηματοδότησις τῆς οἰκονομίας ηὐξήθη κατὰ 3.109 ἑκ. δρχ. κατὰ τὸ 1956 ἔναντι τοῦ προηγουμένου ἔτους. Ὡς εὐτυχὲς δύναται νὰ θεωρηθῆ τὸ γεγονός, ὅτι ἐξέλιπον καὶ τελευταῖαι ἐπιδράσεις ἐπὶ τῶν τιμῶν ἐκ τῆς ὑποτιμήσεως τοῦ νομίσματος, τὴν γενομένην κατὰ τὸ 1953.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Τὸ σύνολον τῶν ἐκδηλώσεων αὐτῶν, εἶναι συνδεδεμένον πρὸς τὴν συντελεσθεῖσαν γενικωτέραν οἰκονομικὴν ἐξυγίανσιν, διὰ τῆς θετικῆς πιστωτικῆς ἐνισχύσεως. Πρὸς διατήρησιν τῆς ἐσωτερικῆς καὶ τῆς γενικωτέρας οἰκονομικῆς ἰσορροπίας, δέον νὰ καταβληθῆ ηὐξημένη προσοχή, πρὸς τὴν ἀντιοικονομικὴν καὶ ἐπικίνδυνον τεχνητὴν διατήρησιν δι' ἐπιδοτήσεων, τῶν τιμῶν ὡρισμένων εἰδῶν καὶ τὴν πολιτικὴν τῆς προστασίας τῶν τιμῶν ὅπως μὴ ἐκτρέπεται τῶν ἐπιτρεπομένων ὁρίων.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ — ΔΑΝΕΙΑ

Εἰς τὴν ἔκθεσιν ὑπογραμμίζεται ὅτι αἱ καταθέσεις πάσης φύσεως ηὐξήθησαν κατὰ τὸ 1956 κατὰ 1.315 ἑκατ. ἔναντι τοῦ 1955, γεγονὸς ἀποδεικνῦον ὅτι ἀνεβίωσεν ἡ συνήθεια πρὸς τὸν δρόμον τῶν Τραπεζῶν καὶ ὅτι αὗται ἐπιβάλλεται ὅπως τοὐλάχιστον κατὰ ποσοστὸν 10% στραφοῦν πρὸς τὰς πιστοδοτήσεις.

Ἀφ' ἑτέρου αἱ δανειοδοτήσεις πρέπει νὰ ἐνταθοῦν πρὸς τὸν ὀρυκτὸν πλοῦτον, τὴν Γεωργίαν, τὴν Βιομηχανίαν, τὴν Ἁλιείαν καὶ τὸν Τουρισμόν. Ἡ προεξόφλησις 3μήνων ἐμπορικῶν γραμματίων, δέον νὰ παραμείνη ἡ κυριωτέρα μορφὴ τοποθετήσεων τῶν Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ ὑποδεικνύεται, ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ δημιουργία κεφαλαιαγορᾶς διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν κεφαλαίων.

Καταλήγων ὁ κ. Ζολώτας, συνώψισεν ὅτι, ἡ ἐξέλιξις τῶν Ἑλληνικῶν Οἰκονομικῶν κατὰ τὸ 1956 χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὰ σημαντικὴν βελτίωσιν τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν καὶ τὰς πρώτας σαφεῖς ἐκδηλώσεις πιστωτικῆς ἐξυγιάνσεως, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν διατήρησιν τῆς ἰσχυρᾶς συναλλαγματικῆς θέσεως τῆς χώρας. Αἱ ἐκδηλωθεῖσαι τάσεις εἰς τὴν διαμόρφωσιν τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν, ἐπιβάλλουν τὴν ἔγκαιρον λῆψιν ἀποφάσεων πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς συναλλαγματικῆς ἀσφαλείας.

Ἡ οὐσιώδης βελτίωσις τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν καὶ πιστωτικὴ ἄνεσις παρέχουν διὰ πρώτην φορὰν τὴν εὐκαιρίαν κινητοποιήσεως τῶν ἐθνικῶν πόρων, διὰ τὸν ἐκσυγχρονισμὸν καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γεωργίας καὶ βιομηχανίας ὡς καὶ διὰ τὴν προώθησιν τῆς ἀποδόσεως τῶν μικροτέρων ἀλλὰ εὐρείας σημασίας ἔργων καὶ τῶν τοιούτων τῶν ἐπενδύσεων. Ὁ προσανατολισμὸς αὐτὸς τῶν δημοσιονομικῶν πιστωτικῶν μέσων, δύναται νὰ συντελεσθῆ σήμερον μὲ κατάλληλον ὀργάνωσιν καὶ νὰ ὁδήγηση εἰς σωρευτικὴν δραστηριοποίησιν τῶν παραγωγικῶν δυνατοτήτων τῆς χώρας. Πρέπει νὰ καταστῆ συνειδητὸν ὅτι, διὰ τῆς εὐρυτέρας ἐκτελέσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν παραγωγικῶν ἔργων δημοσίων καὶ ἰδιωτικῶν, εἶναι δυνατὸν νὰ ὑψωθῆ τὸ ἐπίπεδον τῆς σταθερᾶς ἀπασχολήσεως τοῦ πληθυσμοῦ καὶ νὰ συντελεσθῆ σημαντικὴ πρόοδος εἰς τὴν αὔξησιν τῶν βιοτικῶν ἐπιπέδων. Ἡ πραγμα-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Κ. ΤΟΓΙΑ
ἀ)π «Κ. Τόγιας»
Τρίτην 2αν πρωϊνὴν διὰ Ζάκυνθον Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.
Τρίτην 9.30 ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ κατ' εὐθεῖαν.
Πέμπτην 2αν πρωϊνὴν διὰ Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.
Πέμπτην 9.30 ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον Ἰκαρίαν, Σάμον.
Πρακτορεῖον: Κ. Λαγωγιάννη
Ὄθωνος—Ἀμαλίας 52
Τηλεφ. 36—88

Α)Π ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ Α. Ε.
Τὸ θαλαμηγὸν
«ΓΛΑΡΟΣ»
Δευτέραν 11½ ἑσπερινὴν Ἰθάκην, Σάμην, Ἁγίαν Εὐφημίαν, Φισκάρδο, Βασιλικὴν Νυδρί, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Παξούς, Ἡγουμενίτσαν, Κέρκυραν. Ἐπιστροφὴ μέσω ἰδίων προσεγγίσεων.
Τετάρτην 11ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ.
Πέμπτην 11½ νυκτερινὴν Ἀστακόν, Κάλαμον, Μύτικα, Ζαβέρδα, Λευκάδα, Πρέβεζα Ἐπιστροφὴ μέσω ἰδίων προσεγγίσεων.
ΠΕΜΠΤΗΝ 11 1)2μ.μ. ἐκτάκτως λόγω τῶν ἑορτῶν Ἰθάκη Ἀστακό, Κάλαμο, Μύτικα. Ζαβέρδα, Λευκάδα, Πρέβεζα, Κέρκυρα
Παρασκευὴ 10ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ.
Πρακτορεῖον ΙΩ. ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ
Πλατεία Τριῶν Συμμάχων 5 — Τηλέφωνον 32—35

Α)Π Γ. ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΣ
(Κολοκοτρώνης)
ΣΗΜΕΡΟΝ μεσονύκτιον διὰ ΠΕΙΡΑΙΑ Σῦρον-Τῆνον-Μύκονον-Ἰκαρίαν Καρλόβασι-Βαθὺ-Χίον Μυτιλήνην.
Σάββατον ὥραν 8ην μ.μ. διὰ Σάμην, Κέρκυραν, Βρινδήσιον.
Ναυτικὸν Πρακτορεῖον Γ. ΠΥΛΑΡΙΝΟΣ
Ὄθωνος — Ἀμαλίας 68. Τηλέφωνον 42—77

Καμπαρδίνες, Φορέματα, Κοστούμια
Γίνονται ὁλοκάθαρα μὲ τὸ στεγνὸ καθάρισμα ποὺ γίνεται στὸ καθαριστήριον
ΘΕΟΧΑΡΗ
ΟΔΟΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ 315
ποὺ διαθέτει πρὸς τοῦτο εἰδικὰ μηχανήματα καὶ εἰδικοὺς τεχνίτας. ΤΗΛΕΦ. 36—59

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΝΙΚΟΣ Ε. ΚΩΤΣΑΓΙΑΝΝΗΣ
Δέχεται καὶ ἠσφαλισμένους τοῦ Ι.Κ.Α. διὰ προσθετικὴν ἐργασίαν
Ἀριθ. τηλεφώνου 42—33
Δέχεται ἐν τῷ ἰατρείῳ του καθ' ἑκάστην
ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 44 — ΠΑΤΡΑΙ

ΜΙΧ. Ν. ΒΟΪΝΕΣΚΟΣ
Χειρουργὸς—Ὀδοντίατρος
Μετεκπαιδευθεὶς ἐν Βιέννη
Ἀκτῖνες Χ ὑπερβραχέα κύματα=KURZWELLEN-ὑπεριώδεις ἀκτῖνες. Χειρουργικὴ θεραπεία ὀδοντικῶν κύστεων, κοκκιωμάτων καὶ ἀποστημάτων Τοποθέτησις ὀδοντοστοιχιῶν ἅμα τῆ ἐξαγωγῆ τῶν ὀδόντων κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ καθηγητοῦ ΚΑΡΛ ΧΟΥΠΛ, ἐφαρμοζομένων εἰς τὴν προσθετικὴν κλινικὴν τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Βιέννης
Φιλοποίμενος 61. Τηλέφ. 40—03

ΝΕΑ ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ
ΚΛΙΝΙΚΗ Κ. ΧΑΤΖΗ
Χειρουργοῦ-Μαιευτῆρος-Γυναικολόγου
Διδάκτορος Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
Ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐσωτερικοῦ ἰατροῦ Μαιευτηρίου «Ἀλεξάνδρα»
Κορίνθου 290 καὶ Μιαούλη. Τηλ. 42—64
Ἐφαρμογὴ τοῦ συντόμου ἀνωδύνου τοκετοῦ μὲ σύγχρονο μηχάνημα τελευταίου τύπου. Πλήρες χειρουργεῖον δι' ὅλας τὰς γυναικολογικὰς ἐγχειρήσεις μὲ μηχάνημα ναρκώσεως Νοσοκομειακοῦ τύπου.
Ἐξετάσεις στειρώσεως— Σαλπιγγογραφίες — Ἐμφυσήσεις κλπ. — Διαταραχαὶ ὠοθηκικοῦ κύκλου.
Κολπικὰ ἐπιχρίσματα κατὰ Παπανικολάου.

ἀκορυτεόν
CRUCIANELLI
Τὰ Καλύτερα τοῦ Κόσμου
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 56 — ΠΑΤΡΑΙ